

## ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/ предприятието

#### 1.1 Идентификатор на продукта

Наименование на продукта : **Fertibor®**

Химично наименование : динатриев тетраборат пентахидрат

Номер на индекса : 005-011-02-9

ЕО номер : 215-540-4

Регистрационен номер съгласно REACH

Регистрационен номер	Юридическо лице
01-2119490790-32-0019	Rio Tinto Iron & Titanium GmbH (5)

CAS-номер : 12179-04-3

Тип на продукта : Твърдо вещество.

Други начини на идентифициране : боракс пентахидрат, натриев тетраборат пентахидрат, боракс 5 mol

#### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреби на материали : Вижте таблицата "Идентифицирани употреби" по-долу.

Препоръчани употреби	
Фертилизатори <i>Пълен списък на потребителите се предоставя във въведението към приложение - Сценарии на експозиция</i>	
Употреби, които не се препоръчват	Причина
Потребителски употреби над специфичната граница на концентрация.	Приложение XVII - Ограничения за производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия

#### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

**Borax Europe Limited**  
6 St. James's Square  
London, SW1Y 4AD  
United Kingdom

+44 (0)20 7781 2000

Електронна поща на лицето, отговорно за този ИЛБ : [rtb.sds@riotinto.com](mailto:rtb.sds@riotinto.com)

#### 1.4 Телефонен номер при спешни случаи

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

**Телефонен номер** : +44 (0) 1235 239 670 (Rio Tinto Borates)  
За да получите съвети в случай на спешна хигиена, разливи, пожар или първа помощ.

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### 2.1 Класифициране на веществото или сместа

**Дефиниция на продукта** : Монокомпонентна субстанция

**Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP/GHS]**

Eye Irrit. 2, H319

Repr. 1B, H360FD (Плодородие и Дете в утробата на майката)

динатриев тетраборат пентахидрат има специфична граница на концентрация  $\geq 6,5\%$  за токсична за репродуктивна класификация и  $\geq 10\%$  за класифициране на очни дразнителни.

Продуктът е класифициран като опасен в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008 с измененията.

Вижте раздел 16 за пълния текст на изброените по-горе H-изрази.

Вж. Раздел 11 за по-подробна информация относно въздействията върху здравето и съответните симптоми.

### 2.2 Елементи на етикета

**Пиктограми за опасностите** :



**Сигнална дума** : Опасно

**Предупреждения за опасност** : Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода.

**Препоръки за безопасност**

**Общи** : Не използвайте преди да сте прочели и разбрали всички предпазни мерки за безопасност.

**Предотвратяване** : Използвайте предписаните лични предпазни средства.

**Реагиране** : ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ.  
ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.

**Съхранение** : Неприложимо.

**Изхвърляне/Обезвредяване** : Съдържанието/съдът да се изхвърли в съгласие/съобразно/съобразено с всички местни, регионални, национални и международни разпоредби.

**Опасни съставки** : динатриев тетраборат пентахидрат

**Допълнителни елементи на етикета** : Само за професионална употреба.

**Приложение XVII - Ограничения за производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия** : Само за професионална употреба. Продуктът е разрешен за употреба в потребителски продукти, когато е под определената граница на концентрация.

**Специални изисквания към опаковките**

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

Контейнерите трябва да бъдат съоръжени с механизъм за затваряне, който да не може да се отваря от деца

Тактилно предупреждение за опасност : Неприложимо.

### 2.3 Други опасности

Веществото отговаря на критериите за РВТ съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Приложение XIII : Неприложимо.

Веществото отговаря на критериите за много устойчиво и много биоакмулиращо (vPvB) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006, Приложение XIII : Неприложимо.

Други рискове, които не водят до класификация : Може да се окаже вреден за здравето, ако бъде погълнат.

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1 Вещества : Монокомпонентна субстанция

Наименование на веществото/препарата	Идентификатори	%	Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]	Тип
динатриев тетраборат пентахидрат	REACH #: 01-2119490790-32 EO: 215-540-4 CAS: 12179-04-3 Индекс: 005-011-02-9	>99	Eye Irrit. 2, H319 Repr. 1B, H360FD (Плодородие и Дете в утробата на майката)  <b>Вижте раздел 16 за пълния текст на изброените по-горе H-изрази.</b>	[A]

Доколкото е известно на доставчика, не се съдържат допълнителни съставки, които да са класифицирани и да допринасят за класифициране на веществото и следователно да изискват отразяване в този раздел.

Тип

[A] Съставка

[B] Примес

[C] Стабилизираща добавка

Границите на експозиция в работна среда, ако има такива, са изброени в Раздел 8.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

- При контакт с очите** : Използвайте чешмяна или прясна вода за измиване на очите. Ако дразненето продължи повече от 30 минути, потърсете медицинска помощ
- Инхалационна** : Ако се наблюдават симптоми като дразнене на носа или гърлото, изведете пострадалия на чист въздух
- При контакт с кожата** : Не е необходимо лечение.
- При поглъщане** : Поглъщането на малки количества (една чаена лъжичка) няма да навреди на здрави възрастни хора. Ако бъдат погълнати по-големи количества, дайте две чаши вода за пиене и потърсете медицинска помощ.
- Защита на оказващите първа помощ** : Не се изисква специално защитно облекло.

### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

#### Признаци/симптоми при излагане на въздействие над допустимото

- При контакт с очите** : Неблагоприятните симптоми могат да включват следното:  
дразнение  
сълезене  
зачервяване
- Инхалационна** : Неблагоприятните симптоми могат да включват следното:  
дразнене на дихателните пътища  
кашлица
- При контакт с кожата** : Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.
- При поглъщане** : Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.

### 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

- Бележки за лекаря** : Поддържащи грижи се изискват само при поглъщане от възрастни на по-малко от няколко грама продукт. При поглъщане на по-големи количества, поддържайте водно-електролитния баланс и адекватна бъбречна функция. Стомашна промивка се препоръчва само за симптоматични пациенти със силна експозиция, при които емезията не е изпразнила стомаха. Хемодиализата трябва да бъде запазена за пациенти с масивна остра абсорбция, особено при пациенти с нарушена бъбречна функция. Анализът на бор в урината или кръвта е полезен само за проверка на експозицията и не е полезен за оценка на тежестта на отравяне или като насока за лечение.
- Специфично лечение** : Няма специфично лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1 Пожарогасителни средства

- Подходящи пожарогасителни средства** : Използвайте пожарогасителен агент подходящ за огъня наоколо.
- Неподходящи пожарогасителни средства** : Не е известно.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

**Опасности, произлизащи от веществото или сместа** : Никакъв. Продуктът не е запалим, запалим или експлозивен.

**Опасни продукти при горене** : Никакъв.

### 5.3 Съвети за пожарникарите

**Специални предпазни мерки за пожарникарите** : Никакъв.

**Специални предпазни средства за пожарникарите** : Неприложимо.

**Допълнителна информация** : Не е експлозивна.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

**За персонал, който не отговаря за спешни случаи** : Защита на очите в съответствие със CEN 166:2001; трябва да се вземат предвид респиратори в съответствие със CEN149:2001, ако средата е прекалено запрашена.

**За лицата, отговорни за спешни случаи** : Защита на очите в съответствие със CEN 166:2001; трябва да се вземат предвид респиратори в съответствие със CEN149:2001, ако средата е прекалено запрашена.

### 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

: Продуктът е водоразтворим бял прах, който може да причини увреждане на дърветата или растителността чрез абсорбция чрез корените. Да се избягва замърсяване на водните басейни по време на почистване и обезвреждане на отпадъците. Уведомете местните органи, отговорни за водите, че нито един от засегнатите водоизточници не трябва да се използва за напояване или за водочерпене на питейна вода, докато естественото разреждане не върне стойността на бора до нормалното за околната среда фоново ниво или постигне съответствие с местните стандарти за качество на водата.

### 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

**Малък разсип** : Изместете контейнерите от мястото на разсипването. Вакуумирайте или съберете материала и го поместете в обозначен с табелка контейнер за отпадъци. Изхвърлянето на продукта трябва да се извършва чрез лицензирана фирма за третиране на химични отпадъци.

**Голям разсип** : Изместете контейнерите от мястото на разсипването. Приближете разсипания материал от посоката на вятъра. Да не се допуска попадане в канализация, водопровод, мазета или затворени помещения. Вакуумирайте или съберете материала и го поместете в обозначен с табелка контейнер за отпадъци. Изхвърлянето на продукта трябва да се извършва чрез лицензирана фирма за третиране на химични отпадъци. Забележка: вж. Раздел 1 за информация относно контактите при аварийни случаи и Раздел 13 за изхвърляне на отпадъци.

### 6.4 Позоваване на други раздели

: Вижте раздел 1 за контакти в случай на спешност.  
Вижте раздел 8 за информация за подходящите лични предпазни средства.  
Вижте раздел 13 за допълнителна информация за начините на третиране на отпадъци.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

## РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.

### 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

- Защитни мерки** : Трябва да се следват добри процедури за съхранение за свеждането до минимум на образуването и натрупването на прах. Да се избягват разливи.
- Съвети по обща професионална хигиена** : Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала. Работниците трябва да мият ръцете и лицето си преди хранене, пиене и пушене. Свалете замърсеното облекло и предпазните средства, преди да влезете в места за хранене. Вижте също раздел 8 за допълнителна информация за хигиенните мерки.

### 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Не се изискват специална предпазни мерки за обработка, но се препоръчва съхранение на сухо и на закрито. За да се запази целостта на опаковката и да се сведе до минимум слепването на продукта, торбите трябва да се обработват по реда на получаван

Температура на съхранение: Температура на околната среда

Налягане на съхранение: Външно налягане

Специална чувствителност: Влага (Слепване)

### 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

**Препоръки** : Виж приложение - Сценарии на експозиция

**Специфични решения за индустриалния сектор** : Няма на разположение.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1 Параметри на контрол

#### Граници на експозиция в работна среда

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.

Наименование на веществото/препарата	Гранични стойности на експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	България Министерство на труда и социалната политика и Министерството на здравеопазването (България, 1/2012). Гранични стойности 8 часа: 5 mg/m <sup>3</sup> , (като бор) 8 часа.

- Препоръчителни процедури за мониторинг** : При отсъствието на национална гранична стойност на професионална експозиция, Rio Tinto Borates препоръчва и прилага вътрешнофирмена гранична стойност на професионална експозиция (OEL) от 1 mg B/m<sup>3</sup>. За да превърнете продукта в равностойното му съдържание на бор (B), умножете по 3. За да превърнете продукта в равностойното му съдържание на бор (B), умножете по 0,1484.

#### DNELs/DMELs

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

Наименование на веществото/ препарата	Тип	Експозиция	Стойност	Население	Ефекти
динатриев тетраборат пентахидрат	DNEL	Краткосрочен Орална	1.15 mg/kg bw/ден	Потребители	Системен
	DNEL	Дългосрочен Орална	1.15 mg/kg bw/ден	Потребители	Системен
	DNEL	Краткосрочен Инхалационна	17.04 mg/m <sup>3</sup>	Потребители	Местен
	DNEL	Дългосрочен Инхалационна	17.04 mg/m <sup>3</sup>	Потребители	Местен
	DNEL	Дългосрочен Инхалационна	4.9 mg/m <sup>3</sup>	Потребители	Системен
	DNEL	Краткосрочен Инхалационна	17.04 mg/m <sup>3</sup>	Работници	Местен
	DNEL	Дългосрочен Инхалационна	17.04 mg/m <sup>3</sup>	Работници	Местен
	DNEL	Дългосрочен Инхалационна	9.8 mg/m <sup>3</sup>	Работници	Системен
	DNEL	Дългосрочен Дермална	458.2 mg/kg bw/ден	Работници	Системен
	DNEL	Дългосрочен Дермална	231.8 mg/kg bw/ден	Потребители	Системен

### PNECs

Наименование на веществото/ препарата	Характеристика на средата	Стойност	Характеристика на метода
динатриев тетраборат пентахидрат	Прясна вода	2.9 mg B/L	-
	Морска вода	2.9 mg B/L	-
	вода - с пресъхвания	13.7 mg B/L	-
	Въздух	Не се очаква експозиция	-
	Почва	5.7 mg борен / kg суха почва	-
	Утайка	Не се прилага поради липса на деление в седиментите	-
	Пречиствателна станция за канализационна вода	10 mg B/L	-

### 8.2 Контрол на експозицията

#### Подходящ инженерен контрол

: Ако експлоатацията генерира прах, дим, газ, пара или мъгла, използвайте затворени процеси, локална изтегляща вентилация или други технически предпазни средства, за да поддържате излагането на работника на въздушнопреносими замърсители под препоръчителните или изискваните от закона граници.

#### Индивидуални мерки за защита

##### Хигиенни мерки

: Измивайте старателно ръцете до лактите и лицето след боравенето с химически продукти, преди хранене, пушене и използване на тоалетна, както и в края на работния ден. За свалянето на потенциално замърсеното облекло трябва да се използват съответни методики. Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба. Осигурете пунктове за измиване на очите и душовете в близост до работната площадка.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- Защита на очите/лицето** : Когато оценката на риска показва, че е необходимо да се избягва излагането на пръски течност, изпарения, газове или прах, следва да се носят предпазни очила, отговарящи на одобрените стандарти. Ако е възможен контакт, трябва да се носи следната защита, освен ако оценката не изисква по-висока степен на защита: защитни очила срещу изпръсквания с химикали. Препоръчва се: Изисква се защита на очите в съответствие със CEN 166:2001.
- Защита на кожата**
- Защита на ръцете** : Препоръчват се стандартни работни ръкавици (памучни, платнени или кожени), ако средата е прекалено запрашена
- Защита на тялото** : Не се изисква специално защитно облекло
- Друга защита на кожата** : Избирането на подходящи обувки и всички допълнителни мерки за защита на кожата трябва да се извърши на базата на изпълняваната задача и свързаните рискове и следва да бъде одобрено от специалист преди работа с този продукт.
- Защита на дихателните пътища** : Когато се очаква концентрациите във въздуха да надвишат граничните стойности на експозиция, следва да се използват респиратори. (CEN 149:2001).
- Контрол на експозицията на околната среда** : Ограничаване на изпусканията от сайта: Когато е уместно, по време на процеса материалът трябва да се възстановява и рециклира. Разпилените борати на прах или гранули трябва веднага да се пометат или съберат с прахосмукачка, след което да се поставят в контейнери за депониране, за да се предотврати неволното им изпускане в околната среда. Отпадъци, съдържащи борати, трябва да се третират като опасни и да бъдат отстранени от лицензиран оператор извън обекта, където могат да бъдат изгорени или изхвърлени в депа за опасни отпадъци.

Водни емисии: Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от утаяване. Да се избягва разлив в отточни канали и канализацията. Премахването от водата може да се осъществи само чрез много специфични технологии на третиране, включително йонообменни смоли, обратна осмоза и др. Ефективността на отстраняване зависи от редица фактори и ще варира от 40 до 90%. Към настоящия момент голяма част от технологията не е подходяща за потоци с голям обем или смесени отпадъци. Борът не се отстранява в значителни количества в конвенционална пречиствателна станция. Ако обектите освобождават отпадъци в общинска пречиствателна станция за отпадъчни води, концентрацията на бор в общинската пречиствателна станция не трябва да превишава предполагаемата недействаща концентрация

Емисии на въздух: Емисиите във въздуха могат да бъдат отстранени чрез една или повече от следните мерки за контрол на праха: електростатични утаители, циклонни, текстилни филтри или ръкавни филтри, мембранни филтри, керамични и метални мрежести филтри и мокри скрубери

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

#### Външен вид

- Агрегатно състояние** : Твърдо вещество. [Кристален]
- Цвят** : Бял.
- Мирис** : Без мирис.
- Граница на мириса** : Няма на разположение.
- pH** : 9.23 [Конц. (тегл. %): 3.5%]
- Точка на топене/точка на замръзване** : >1000°C



Fertibor®

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

Точка на кипене и интервал на кипене	: Неприложимо.
Точка на възпламеняване	: Няма на разположение.
Скорост на изпаряване	: Неприложимо.
Запалимост (твърдо вещество, газ)	: Продуктът не е запалим, запалим или експлозивен.
Горна/долна граница на запалимост или експлозия	: Няма на разположение.
Налягане на парите	: Неприложимо.
Плътност на парите	: Няма на разположение.
Обемна плътност	: Няма на разположение.
Granulometry	: Няма на разположение.
Относителна плътност	: 2.35 @ 26°C (anhydrous); 1.72 @ 23°C (decahydrate)
Разтворимост(и)	: 49.74 г/л при 20°C (decahydrate)
Коефициент на разпределение: n-октанол/ вода	: -1.53 @ 22°C (decahydrate)
Температура на самозапалване	: Няма на разположение.
Температура на разлагане	: Неприложимо.
Вискозитет	: Неприложимо.
Експлозивни свойства	: Не е експлозивна.
Оксидиращи свойства	: Не окислява.

### 9.2 Друга информация

Разтворимост във вода	: 49.74 г/л
Молекулно тегло	: 291.35

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реактивност	: Няма налични конкретни данни от изпитвания, свързани с реактивността на този продукт или неговите съставки.
10.2 Химична стабилност	: Продуктът е стабилен при нормална температура на околната среда (-40°C до + 40°C). При нагряване губи вода, като евентуално формира безводни борати (Na <sub>2</sub> B <sub>4</sub> O <sub>7</sub> ).
10.3 Възможност за опасни реакции	: Реакцията със силно редуциращи агенти като метални хидрати или алкални метали генерира водороден газ, който може да създаде опасност от експлозия.
10.4 Условия, които трябва да се избягват	: Да се избягва контакт със силно редуциращи агенти чрез съхранение в съответствие с добрата промишлена практика
10.5 Несъвместими материали	: Силни редуциращи агенти
10.6 Опасни продукти на разпадане	: При нормални условия на съхранение и употреба не трябва да се образуват опасни разпадни продукти.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1 Информация за токсикологичните ефекти

#### Остра токсичност

Наименование на веществото/препарата	Вид на резултата	Вид(ове)	Доза	Експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	LC50 Инхалационна Прах и мъгла	Плъх	>2 мг/л	4 дни
	LD50 Дермална	Заек	>2000 мг/кг	-
	LD50 Орална	Плъх	Телесно тегло 3251 мг/кг Телесно тегло	-

**Заклучение/Обобщение** : Според наличните данни, критериите за класифициране не са изпълнени.

#### Възпаление/Корозия

Наименование на веществото/препарата	Резултат	Вид(ове)	Оценка	Експозиция	Наблюдение
динатриев тетраборат пентахидрат	Кожа - No irritation.	Новозеландски бял заек	-	0,5 g, навлажнено с физиологичен разтвор	-
	Очи - Дразнещ	Новозеландски бял заек	-	Еквивалентно на 0,08 ml	-

#### Заклучение/Обобщение

##### Кожа

: Недразнещ кожата. Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Очи

: Предизвиква сериозно дразнене на очите. Дразнещо, напълно обратимо за 14 дни. Дългосрочната професионална експозиция не показва неблагоприятно въздействие върху човешкото око.

#### сенсibiliзация

Наименование на веществото/препарата	Път на експозицията	Вид(ове)	Резултат
динатриев тетраборат пентахидрат	кожа	Морско свинче	Не оказва сенсibiliзиращо въздействие

#### Заклучение/Обобщение

##### Кожа

: Не е сенсibiliзатор на кожата. Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Дихателен

: Не са провеждани проучвания за респираторна сенсibiliзация. Няма данни, които да показват, че динатриевите тетраборати са респираторни сенсibiliзатори. Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Мутагенност

Наименование на веществото/препарата	Тест	Експеримент	Резултат
динатриев тетраборат пентахидрат	(на базата на борна киселина)	Експеримент: Ин витро Субект: Бозайник - животно Клетка: Зародиш	Отрицателен

**Заклучение/Обобщение** : Не е мутагенен (на базата на борна киселина). Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Канцерогенност

Наименование на веществото/препарата	Резултат	Вид(ове)	Доза	Експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	Отрицателен - Орална - NOEL	Плъх	446 за 1150 мг/кг мг борна киселина / кг bw/ ден	Проучване за перорално приложение (на базата на борна киселина)

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

**Заклучение/Обобщение** : Няма данни за канцерогенност (на базата на борна киселина). Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### Репродуктивна токсичност

Наименование на веществото/препарата	Токсичен за кърмачки	Ефекти върху възпроизводителните възможности	Ефекти върху развитието	Вид(ове)	Ефекти	Експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	-	Положителен	-	Плъх	NOAEL при плъхове за ефекти върху фертилитета при мъже е 17,5 mg B / kg телесно тегло.	Проучване за перорално приложение
	Положителен	-	Положителен	Плъх	NOAEL при плъхове по отношение на ефектите върху развитието на плода, включително загуба на тегло на плода и незначителни промени в скелета, 9, 6 mg B / kg телесно тегло; NOAEL при плъхове от майчината токсичност е 13,3 mg B / kg телесно тегло	Проучване за перорално приложение
	Отрицателен	Отрицателен	Отрицателен	Човек	Няма неблагоприятни ефекти върху плодовитостта на мъжките работници. Епидемиологичните проучвания за ефектите върху човешкото развитие показват липсата на ефекти при работници, изложени на борати, и в населението, живеещо в райони с високо съдържание на бор в околната среда. Епидемиологичните проучвания за ефектите върху човешкото развитие показват липсата на ефекти при работници, изложени на борати, и в населението, живеещо в райони с високо съдържание на бор в околната среда.	Комбинирано орално поглъщане и вдишване.

**Заклучение/Обобщение** : Проведени са проучвания за репродуктивна токсичност с борна киселина и динатриев тетраборат. Изследването на няколко поколения плъхове даде ниво без наблюдавани неблагоприятни ефекти за плодовитостта при мъжете от 17,5 mg B/kg/ден. При лабораторни животни са наблюдавани ефекти върху развитието, като най-чувствителните видове са плъхове с ниво без наблюдавани неблагоприятни ефекти от 9,6 mg B/kg телесно тегло/ден. Динатриевият тетраборат се класифицира съгласно 1-вото изменение на Регламент CLP с оглед адаптирането му към техническия прогрес като Rep. 1B; H360FD. Докато за бора е доказано, че засяга неблагоприятно мъжката репродукция при лабораторни животни, няма ясни доказателства за ефекти

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

върху мъжката репродуктивна функция при изследвания на работници с високо ниво на експозиция на бор.

### Тератогенност

**Заклучение/Обобщение** : Вижте Репродуктивна токсичност.

### СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция

Наименование на веществото/препарата	Категория	Път на експозицията	Органи, към които е насочено (въз) действието
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.			

### СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция

Наименование на веществото/препарата	Категория	Път на експозицията	Органи, към които е насочено (въз) действието
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.			

### Опасност при вдишване

Наименование на веществото/препарата	Резултат
динатриев тетраборат пентахидрат	Физичната форма на твърдия прах не показва потенциална опасност.

**Информация относно вероятните пътища на експозиция** : Най-значимият път на експозиция в работната среда и в друга среда е вдишването. Излагането на кожата обикновено не предизвиква загриженост, тъй като продуктът не се абсорбира добре от ненарушената кожа. **Този продукт не е предназначен за поглъщане.**

### Потенциални акутни ефекти върху здравето

- При контакт с очите** : Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- Инхалационна** : Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
- При контакт с кожата** : Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.
- При поглъщане** : Този продукт не е предназначен за поглъщане. Малките количества (например една чаена лъжичка), случайно погълнати, няма вероятност да причинят ефекти; Поглъщането на по-големи количества от това може да причини гастроинтестинални симптоми. Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.

### Симптоми, свързани с физичните, химичните и токсикологичните характеристики

- При контакт с очите** : Неблагоприятните симптоми могат да включват следното:  
дразнене  
сълзене  
зачервяване
- Инхалационна** : Неблагоприятните симптоми могат да включват следното:  
дразнене на дихателните пътища  
кашлица

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- При контакт с кожата** : Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.
- При поглъщане** : Симптомите на случайна прекомерна експозиция на високи дози на неорганични соли на борната киселина са свързани с поглъщане или абсорбция през големи зони на тежко увредена кожа. Те могат да включват гадене, повръщане и диария, със забавени ефекти на зачервяване и лющене на кожата.

### Настъпващи след известен период от време и непосредствени ефекти, както и хронични последици от краткотрайна и дълготрайна експозиция

#### Краткотрайно излагане

**Потенциални незабавни ефекти** : Няма на разположение.

**Потенциални закъснели ефекти** : Няма на разположение.

#### Дълготрайно излагане

**Потенциални незабавни ефекти** : Няма на разположение.

**Потенциални закъснели ефекти** : Епидемиологичните проучвания при хората не показват увеличение на белодробните заболявания в популациите от работници с хронични експозиции на борна киселина и прах от натриев борат. Епидемиологичните проучвания при хората не установяват никакъв ефект върху плодовитостта в популациите от работници с хронични експозиции към боратов прах и никакъв ефект в общата популация с висока експозиция към борати в околната среда.

### Потенциални хронични ефекти върху здравето

Наименование на веществото/препарата	Резултат	Вид(ове)	Доза	Експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	Хроничен NOAEL Орална	Плъх	17.5 мг/кг 0; 33 (5.9); 100 (17.5); 334 (58,5) mg борна киселина (В) / kg телесно тегло на ден (номинално в обороти); и 0; 52 (5.9); 155 (17.5); 516 (58,5) mg боракс (В) / kg / ден (номинално в диетата)	Проучване за перорално приложение

**Заклучение/Обобщение** : При перорално (двугодишно) перорално проучване при плъхове се определя NOAEL от 17,5 mg В / kg / телесно тегло / ден, еквивалентно на 118 mg натриев тетраборат пентахидрат / kg / телесно тегло / ден и се основава на ефекти върху тестисите. Други ефекти (бъбречни, хематопоеични системи) се наблюдават само при дори по-високи дози.

Епидемиологичните проучвания при хората не показват увеличение на белодробните заболявания в популациите от работници с хронични експозиции на борна киселина и прах от натриев борат. Епидемиологичните проучвания при хората не установяват никакъв ефект върху плодовитостта в популациите от работници с хронични експозиции към боратов прах и никакъв ефект в общата популация с висока експозиция към борати в околната среда.

**Общи** : Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

**Канцерогенност** : Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

**Мутагенност** : Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

**Тератогенност** : Може да увреди плода.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- Ефекти върху развитието** : Може да увреди плода.
- Ефекти върху възпроизводителните възможности** : Може да увреди оплодителната способност.

### Токсикокинетика

- Резорбция** : Абсорбцията на борати по перорален път е близо 100%. За инхалаторния път също се приема 100% абсорбция като най-лошия сценарий. Дермалната абсорбция през здрава кожа е много ниска, като процентната поета доза е < 0, 5%.
- Разпределение** : Борната киселина се разпространява бързо и равномерно в тялото, с 2-3 пъти по-висока концентрация в костите, отколкото в други тъкани.
- Метаболизъм** : В кръвта борната киселина е от основните налични видове и не се метаболизира по-нататък
- Отделяне** : Борната киселина се екскретира бързо, с полуразпад от 1 ч. при мишки, 3 ч. при плъхове и < 27,8 ч. при хора, и има нисък потенциал за натрупване. Борната киселина се екскретира главно в урината.

- Друга информация** : Няма на разположение.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1 Токсичност

Наименование на веществото/препарата	Тест	Резултат	Вид(ове)	Експозиция
динатриев тетраборат пентахидрат	Водорасли	EC50 52.4 мг/л (като бор)	<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>	Прясна вода - Остър
	безгръбначни	LC50 91 мг/л (като бор)	<i>Ceriodaphnia dubia</i>	Прясна вода - Остър
	Риба.	LC50 79.7 мг/л (като бор)	<i>Pimephales promelas</i>	Прясна вода - Остър
	Риба.	NOEC 6.4 мг/л (като бор)	<i>Brachydanio rerio</i>	Прясна вода - Хроничен
	безгръбначни	NOEC 14.2 мг/л (като бор)	<i>Daphnia magna</i>	Прясна вода - Хроничен
	Водорасли	NOEC 17.5 мг/л (като бор)	<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>	Прясна вода - Хроничен

- Заклучение/Обобщение** : Имайте предвид, че стойностите са изразени в еквиваленти на бор. За да превърнете продукта в равностойното му съдържание на бор (В), умножете по 0,1484. Изследвания, оценени като ненадеждни или с недостатъчна информация за оценка, не са включени.

Борът е основен микронутриент, който осигурява здравословен растеж на растенията. В по-голямо количество тя може да бъде вредна за растенията, чувствителни към бор. Необходимо е да се сведе до минимум количеството на продуктите с борати, които се отделят в околната среда.

### 12.2 Устойчивост и разградимост

- Заклучение/Обобщение** : Неприложимо. Неорганично

### 12.3 Биоакумулираща способност

Наименование на веществото/препарата	LogP <sub>ow</sub>	Фактор на биоконцентрация	Потенциален
динатриев тетраборат пентахидрат	-0.757	-	ниско

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.4 Преносимост в почвата

**Коефициент за разделяне почва/вода (K<sub>oc</sub>)** : Няма на разположение.

**Подвижност** : Продуктът е разтворим във вода и в обикновена почва. Адсорбцията в почвата или седиментите е незначителна.

### 12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

**PBT** : Неприложимо.

**vPvB** : Неприложимо.

**12.6 Други неблагоприятни ефекти** : Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.

### 13.1 Методи за третиране на отпадъци

#### Продукт

**Методи за третиране** : Отделянето на отпадъци следва да се избягва или минимизира навсякъде, където е възможно. Значителни количества от остатъците на отпадъчния продукт не трябва да се изхвърлят в канализацията за мръсна вода, а да бъдат обработени в подходяща пречиствателна станция. Изхвърлянето на излишни и неподлежащи на рециклиране продукти трябва да се извършва чрез лицензирана фирма за третиране на химични отпадъци. Изхвърлянето на този продукт, неговите разтвори и съпътстващи продукти трябва винаги да съответства на изискванията за опазване на околната среда, законодателството за изхвърляне на отпадъци и всички изисквания на местните власти.

**Опасен отпадък** : Да. Този продукт е класифициран като токсичен за репродукцията (Repr. 1B) и попада в обхвата на Директива 2008/98/ЕО като опасен отпадък (H10). Да се изхвърля чрез лицензиран оператор за третиране на отпадъци

#### Опаковане

**Методи за третиране** : Отделянето на отпадъци следва да се избягва или минимизира навсякъде, където е възможно. Отпадъците от опаковки следва да се рециклират. Освобождаването чрез изгаряне или депониране следва да се вземе под внимание само ако рециклирането е невъзможно.

**Специални предпазни мерки** : Трябва да се внимава при работа с празни контейнери, които не са били почистени или измити.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Номер по списъка на ООН	Нерегулиран.	Нерегулиран.	Нерегулиран.	Нерегулиран.
14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН	-	-	-	-
14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране	-	-	-	-
14.4 Опаковъчна група	-	-	-	-
14.5 Опасности за околната среда	Не.	Не.	Не.	Не.

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите : Неприложимо.

14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC : Няма на разположение.

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

Приложение XIV - Списък на веществата, предмет на разрешение

Приложение XIV

Нито един от компонентите не е регистриран.

Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство

Наименование на веществото/ съставката	Характерно свойство	Статут	Референтен номер	Дата на преразглеждане
динатриев тетраборат, безводен	Токсичен за репродукцията	Препоръчва се	ED/30/2010	7/1/2015

Приложение XVII - Ограничения за производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия : Само за професионална употреба. Продуктът е разрешен за употреба в потребителски продукти, когато е под определената граница на концентрация.

Други ЕУ разпоредби



Fertibor®

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

Емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) - Въздух : Не е регистриран

Емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) - Вода : Не е регистриран

### Озоноразрушаващи вещества (1005/2009/ЕС)

Не е регистриран.

### Предварително информирано съгласие (Prior Informed Consent, PIC) (649/2012/ЕС)

Не е регистриран.

### Директива Севезо

Този продукт не се контролира по Директива Севезо.

### Международни разпоредби

#### Таблични списъци I, II и III на химическите вещества към Конвенцията за химическите оръжия

Не е регистриран.

### Монреалски протокол (Приложения А, В, С, Е)

Не е регистриран.

### Стокхолмска конвенция за устойчивите органични замърсители

Не е регистриран.

### Ротердамската конвенция относно предварително обосноваването съгласие (PIC)

Не е регистриран.

### Протокол на ИКЕ на ООН Aarhus за устойчивите органични замърсители и тежки метали

Не е регистриран.

### Опис

Австралия	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Канада	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Китай	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Европа	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Япония	: <b>Японски регистър (ENCS) (Съществуващи и нови химически съединения):</b> Всички компоненти са регистрирани или изключени. <b>Японски регистър (ISHL):</b> Не е определено.
Малайзия	: Не е определено.
Нова Зеландия	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Филипини	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Република Корея	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Тайван	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Тайланд	: Не е определено.
Турция	: Не е определено.
САЩ	: Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Виетнам	: Не е определено.

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

**15.2 Оценка на безопасността на химично вещество или смес** : Завършено.

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

✔ Показва информация, която е променена спрямо предишната издадена версия.

**Съкращения и акроними** : ATE = Оценка на острата токсичност  
CLP = Регламент за класифицирането, етикетирането и опаковането [Регламент (ЕО) №1272/2008]  
DMEL = Изчислено ниво с минимален ефект  
DNEL = Изчислено ниво без ефект  
EUH statement = CLP предупреждение за специфична опасност  
IMSBC = International Maritime Solid Bulk Cargoes Code  
PBT = Устойчиво, биоакмулиращо и токсично  
PNEC = Изчислена концентрация без ефект  
RRN = Регистрационен номер съгласно REACH  
vPvB = Много устойчиво и много биоакмулиращо

**Основни препратки и източници на данни** : For general information on the toxicology of borates see Patty's Toxicology, 6th Edition Vol. I, (2012) Chap. 23, 'Boron'.

### Процедура, използвана за класифициране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP/GHS]

Класификация	Обосновка
Eye Irrit. 2, H319 Repr. 1B, H360FD (Плодородие и Дете в утробата на майката)	Експертна оценка Нормативни данни

### Пълен текст на съкратените H-изрази

H319 H360FD	Предизвиква сериозно дразнене на очите. Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода.
----------------	---

### Пълен текст на класификациите [CLP/GHS]

Eye Irrit. 2, H319 Repr. 1B, H360FD	СЕРИОЗНО УВРЕЖДАНЕ/ДРАЗНЕНИЕ НА ОЧИТЕ - Категория 2 ТОКСИЧНОСТ ЗА РЕПРОДУКЦИЯТА (Плодородие и Дете в утробата на майката) - Категория 1B
--	---

**Допълнителна информация** : Само за професионална употреба.  
Да се съхранява извън обсега на деца.  
Да не се поглъща.  
Направете справка в листовката с данни за безопасност  
Да не се използва в лекарства, биоциди или за консервант на храни  
Използвайте само според указанията.

**Дата на издаване/ Дата на преразглеждане** : 19/07/2018

**Дата на предишното издание** : 19/07/2018

**Версия** : 1

Europe / 4.9 / BG

### Бележка за читателя

Fertibor®

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Доколкото ни е известно, информацията, съдържаща се тук, е точна. Въпреки това, нито споменатият по-горе доставчик, нито някой от неговите филиали носи каквато и да било отговорност за точността и пълнотата на информацията, съдържаща се тук.

За окончателното определяне на пригодността на всеки материал отговорност носи потребителят. Всички материали могат да носят неизвестни опасности и трябва да се използват предпазливо. Въпреки че някои опасности са описани тук, не можем да гарантираме, че това са единствените съществуващи опасности.

### Приложение: Сценарии на експозиция

В следващата таблица са изброени употребите, идентифицирани и регистрирани за това вещество. Всяка употреба има редица приложими сценарии за човешкото здраве, околната среда и излагането на потребителите. Те могат да бъдат намерени на [www.borax.com/EU-REACH/exposure-scenarios](http://www.borax.com/EU-REACH/exposure-scenarios).

ИУ номер	Сектор	Идентифицирана употреба	Етап на жизнения цикъл					Сектор на употреба (SU)	Категория на химическия продукт (PC)	Категория на процеса (PROC)	Категория на изделието (AC)	Категории за отделяне в околната среда (ERC)	Номер на CE в раздел 9 (номерът трябва да се добави)	
			Производство	Формулиране	Крайна употреба	Потребителска употреба	Експлоатация						Околна среда	Човешко здраве
9	Земеделие	Формулиране на борати в торове		X				1, 3	12	2, 3, 4, 5, 8b, 9, 14	-	2	E4 - Генерично формулиране на борати в смеси	CE7 - Изпразване на чували (25 -50 кг) в смесителни съдове CE8 - Изпразване на големи чували (750-1500 кг) в смесителни съдове CE16 - Затворен производствен цикъл при нормална температура на околната среда CE18 - Трансфер на вещество или препарат от/в съдове/контейнери в специални съоръжения CE21 - Общи дейности по поддръжка CE22 - Трансфер на вещества в малки контейнери CE31 - Пресоване и таблетирание на прахообразни вещества, съдържащи борати CE32 - Работа в лаборатория
10	Земеделие	Професионална употреба на торове			X			1, 22	12	2, 3, 4, 5, 8a, 8b, 9, 11, 13	-	8a, 8c, 8d, 8f	E24 - Широко разпространена употреба на торове, съдържащи борати	CE5 – Употреба на течни бор-съдържащи торове CE10 – Трансфер на бор-съдържащи гранулирани торове CE23 – Трансфер на бор-съдържащ течен тор CE27 – Употреба на гранулирани бор-съдържащи торове CE28 – Употреба на течни бор-съдържащи торове
11	Земеделие	Потребителска употреба на торове				X		21	19	-	-	8a, 8c, 8d, 8f	E24 - Широко разпространена употреба на торове, съдържащи борати	CEПЗ - Потребителска употреба на бор-съдържащи торове

**Забележка:** ИУ номерът, както и номерата на сценариите на експозиция са верни. Ако в някои случаи номерирането е противоречиво, това не е грешка. Няма липсващи документи.